



電話 TEL.: 2601 8675
圖文傳真 FAX NO.: 2695 3886
本署檔號 OUR REF.: LCS 5/HQ 701/00
來函檔號 YOUR REF.: CB2/PL/HA

傳真函件

傳真號碼：2509 9055

香港中環
昃臣道八號
立法會大樓
(經辦人：方慧浣女士)

方女士：

民政事務委員會
跟進兩個前市政局遺留下來的
康樂及文化設施工程計劃

現附上以下兩個前市政局遺留下的工程計劃及其他康樂及文化設施(文康設施)工程計劃的進展，供委員參考：

- (a) 兩個前市政局遺留下來的 139 項工程計劃的最新情況(附件 1)；及
- (b) 42 項在二零零九／一零年度至二零一三／一四年度正在/即將動工的康樂及文化工程項目(附件 2)。

康樂及文化事務署署長

(曾展光



代行)

二零一零年四月二十六日

**Breakdown of 139 Projects
(as at January 2010)**

**139 項工程項目的分類
(截至 2010 年 1 月)**

	(a)	(b) Remarks <u>備註</u>	(a) – (b)
(1) Completed / Under construction / With implementation programme 完工/正在興建/已有落實時間表	37 (Annex 1.1) (附件 1.1)	Including one non Ex-MC project 包括一項並不屬於兩個前市政局工程項目	36
(2) 25 Priority Projects 25 項優先進行的工程項目	25 (Annex 1.2) (附件 1.2)	Including 4 non Ex-MC projects 包括四項並不屬於兩個前市政局工程項目	21
(3) 21 projects selected for further planning 21 項進一步進行策劃工作的工程項目	21 (Annex 1.3) (附件 1.3)	Including 2 non Ex-MC projects and 2 projects reactivated at DC's request 包括兩項並不屬於兩個前市政局工程項目，及兩項因 應區議會的要求而重新啟動的工程項目	17
(4) Deferred / Deleted 擱置/取消	16 (Annex 1.4) (附件 1.4)	-	16
(5) Under further processing 正在進一步處理	51 (Annex 1.5) (附件 1.5)	Including 2 projects reactivated at DC's request 包括兩項因應區議會的要求而重新啟動的工程項目	49
	<hr/> 150		<hr/> 139

37 Ex-Municipal Councils / Leisure and Cultural Services Projects ^(Note 1)
(33 Projects Completed / 4 Projects with Implementation Programme)
(as at January 2010)

37 項兩個前市政局 / 康樂及文化工程項目 ^(註 1)
(33項已完成 / 4項已有落實時間表)
(截至2010年1月)

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years) 兩個前市政局 暫定時間表 (動工 / 完工年度)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates) 最新 確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工日期)
33 completed projects 33 項已完成的工程					
1	ST 沙田	District Open Space Between Hang Hong Street and Heng On Estate Area 92, Ma On Shan (Implemented as minor works item) 馬鞍山第92區恆康街與恆安邨之間的地區休憩用地 (以小型工程方式進行)	11.24	2001-02 / 2002-03	07-2002 / 02-2004
2	ST 沙田	Renovation of the Wu Kwai Sha Youth Village of YMCA, Ma On Shan 中華基督教青年會馬鞍山烏溪沙青年新村翻新工程	23.70	Note 2 註 2	09-2003 / 03-2004
3	TP 大埔	Improvement to the Jockey Club Wong Shek Water Sports Centre (Implemented as minor works item) 賽馬會黃石水上活動中心改善工程 (以小型工程方式進行)	6.28	2000-01 / 2001-02	06-2003 / 07-2004
4	ST 沙田	Ma On Shan Sports Ground - Phase 2 馬鞍山運動場 - 第2期	105.20	2000-01 / 2002-03	10-2002 / 07-2004
5	KwT 葵青	District Open Space in Areas 3 and 8, Tsing Yi 青衣第3及8區的地區休憩用地	66.60	2000-01 / 2002-03	10-2002 / 07-2004
6	TM 屯門	Local Open Space in Area 14 (Mouse Island), Tuen Mun 屯門第14區(老鼠島)的鄰舍休憩用地	31.40	2000-01 / 2001-02	10-2002 / 07-2004
7	YL 元朗	Local Open Space in Ping Shan, Yuen Long 元朗屏山的鄰舍休憩用地	31.80	2001-02 / 2002-03	02-2003 / 08-2004
8	YL 元朗	Local Open Space in Area 15, Tin Shui Wai 天水圍第15區的鄰舍休憩用地	44.00	2000-01 / 2001-02	12-2002 / 09-2004

Annex 1.1
附件1.1

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years) 兩個前市政局 暫定時間表 (動工 / 完工年度)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates) 最新 確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工日期)
9	ST 沙田	Local Open Space Area 75, Ma On Shan (TDD Greening Project) 馬鞍山第75區鄰舍休憩用地 (拓展署綠化計劃)	3.18	2000-01 / 2001-02	04-2003 / 11-2004
10	Is 離島	Tong Fuk Beach Building, Lantau (Implemented as minor works item) 大嶼山塘福泳灘服務館 (以小型工程方式進行)	1.97	2002-03 / 2004-05	01-2004 / 11-2004
11	KT 觀塘	Improvement to Lok Wah Playground, Kwun Tong 觀塘樂華遊樂場改善工程	44.90	Note 2 註 2	02-2003 / 12-2004
12	Is 離島	District Open Space in Area 7, Tung Chung 東涌第7區的地區休憩用地	58.70	1999-2000/ 2001-02	02-2003 / 04-2005
13	TP 大埔	District Open Space in Area 5, Tai Po 大埔第5區的地區休憩用地	34.30	2001-02 / 2002-03	12-2002 / 05-2005
14	TP 大埔	Football Pitch in Area 5, Tai Po 大埔第5區的足球場	43.00	2000-01 / 2001-02	04-2003 / 06-2005
15	TM 屯門	District Open Space Area 18 Tuen Mun 屯門第18區的地區休憩用地	35.20	2002-03 / 2003-04	05-2003 / 08-2005
16	TM 屯門	Improvements to Butterfly Beach Area 44 (Ferry Pier) Tuen Mun (Implemented as minor works item) 屯門第44區(渡輪碼頭)蝴蝶灣泳灘改善工程 (以小型工程方式進行)	7.80	2001-02 / 2002-03	11-2004 / 08-2005
17	Is 離島	Tung Wan Beach Building, Cheung Chau (Implemented as minor works item) 長洲東灣泳灘服務館 (以小型工程方式進行)	13.00	2002-03 / 2004-05	01-2003 / 10-2005
18	TM 屯門	District Open Space in Area 16 (Yau Oi South), Tuen Mun (Funded by CLP) 屯門第16區(友愛南)地區休憩用地 (中華電力有限公司斥資興建)	4.00	2002-03 / 2003-04	07-2004 / 10-2005
19	N 北區	Local Open Space in Areas 18 and 21 Fanling 粉嶺第18及21區的鄰舍休憩用地	33.60	2000-01 / 2001-02	07-2002 / 11-2005

Annex 1.1
附件1.1

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years) 兩個前市政局 暫定時間表 (動工 / 完工年度)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates) 最新 確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工日期)
20	KC 九龍城	Sheung Lok Street Rest Garden (Site B), Kowloon City (Implemented as minor works item) 九龍城常樂街休憩花園(地盤乙) (以小型工程方式進行)	13.90	1999-2000/ 2000-2001	04-2005 / 10-2006
21	YTM 油尖旺	Cherry Street Park, Tai Kok Tsui 大角咀櫻桃街公園	91.10	1999-2000/ 2001-02	12-2003 / 02-2007
22	ST 沙田	Hin Tin Swimming Pool - Phase 2 沙田顯田游泳池第2期工程	173.80	2001-02 / 2003-04	03-2005 / 04-2007
23	YL 元朗	Local Open Space in Areas 25, 25A and 25B, Tin Shui Wai, Yuen Long 元朗天水圍第25、25A、25B區的鄰舍休憩用地	67.60	2000-01 / 2002-03	11-2005 / 04-2007
24	Is 離島	District Open Space in Area 2 Tung Chung Lantau 大嶼山東涌第2區的地區休憩用地	48.10	2000-01 / 2002-03	03-2006 / 01-2008
25	N 北區	District Open Space in Area 39, Fanling/Sheung Shui 粉嶺／上水第39區的地區休憩用地	42.70	2003-04 / 2004-05	03-2006 / 02-2008
26	TW 荃灣	District Open Space in Area 35, Tsuen Wan - Phase 2 荃灣第35區的地區休憩用地 — 第二期工程	54.70	2003-04 / 2005-06	03-2006 / 03-2008
27	TM 屯門	Local Open Space in Area 16 (Yau Oi South) Tuen Mun 屯門第16區(友愛南)鄰舍休憩用地	63.20	2001-02 / 2002-03	01-2007 / 08-2008
28	SSP 深水埗	Sham Shui Po Park - Stage 2 深水埗公園 - 第二期	50.30	1999-2000/ 2001-02	12-2006 / 09-2008
29	SK 西貢	District Open Space in Area 40A, Tseung Kwan O 將軍澳第40A區地區休憩用地	60.00	2002-03 / 2003-04	12-2006 / 09-2008
30(i)	Territory-wide 全港各區	Renovation of libraries - Phase 1 works 圖書館翻新工程 - 第一期工程	125.20	Note 2 註 2	02-2005 / 11-2006
30(ii)		Renovation of libraries - Phase 2 works 圖書館翻新工程 - 第二期工程	140.00		02-2007 / 10-2008

Annex 1.1
附件1.1

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years) 兩個前市政局 暫定時間表 (動工 / 完工年度)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates) 最新 確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工日期)
31	TM 屯門	Local Open Space in Area 52 Tuen Mun (Implemented as minor works item) 屯門第52區鄰舍休憩用地 (以小型工程方式進行)	13.83	2003-04 / 2004-05	12-2007 / 02-2009
32	SK 西貢	Tseung Kwan O Sports Ground 將軍澳運動場	392.80	2001-02 / 2004-05	04-2006 / 03-2009
33	Is 離島	Indoor Recreation Centre, Community Hall cum Library in Area 17 Tung Chung, Lantau 大嶼山東涌第17區體育館、社區會堂暨圖書館	429.70	2001-02 / 2004-05	12-2006 / 10-2009
4 projects under construction / with implementation programme 4 項正在興建 / 已有時間表的工程					
34	E 東區	Redevelopment of Victoria Park Swimming Pool Complex 維多利亞公園游泳池場館重建工程	1,197.70	2001-02 / 2004-05	08-2009 / Late 2014 2014年底
35	KT 觀塘	Redevelopment of Kwun Tong Swimming Pool Complex and Kwun Tong Recreation Ground 重建觀塘游泳池場館及觀塘遊樂場	1,323.80	1999-2000 / 2000-01	11-2009 / Late 2014 2014年底
36	SK 西貢	Town Park, Indoor Velodrome cum Sports Centre in Area 45, Tseung Kwan O 將軍澳第45區市鎮公園、室內單車場及體育館	1,129.70	2001-02 / 2004-05	Early 2010 2010年初 / Early 2013 2013年初
37	KT 觀塘	Cross District Community Cultural Centre in Kwun Tong ^(Note 1) 觀塘跨區社區文化中心 ^(註 1)	2,996.64	Note 2 註 2	Mid 2012 2012年中 / Late 2016 2016年底 [Subject to site availability 有待確定工地可供使用日期後 才作實]

Total :
總計 : 9,014.64

Note 1 : Including one non ex-MC Project.

Annex 1.1
附件1.1

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years) 兩個前市政局 暫定時間表 (動工 / 完工年度)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates) 最新 確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工日期)
------------------	----------------	-----------------------	--	--	---

註 1 : 包括一項並不屬於兩個前市政局工程項目。

Note 2 : No programme had been scheduled by the Ex-MCs.

註 2 : 兩個前市政局未有定下時間表。

25 Priority Ex-Municipal Councils / Leisure and Cultural Services Projects ^(Note 1)
(as at January 2010)

25項優先進行的兩個前市政局 / 康樂及文化工程項目 ^(註 1)
(截至2010年1月)

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years) 兩個前市政局暫定時間表 (動工 / 完工年度)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates) 最新確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工日期)
7 completed projects 7 項已完成的工程					
1	YTM 油尖旺	Open Space at Tai Kok Tsui Temporary Market 在大角咀臨時街市關建休憩用地	14.85	2002-03 / 2003-04	09-2006 / 01/2008
2	TW 荃灣	Local Open Space in Area 50, Sham Tseng, Tsuen Wan 荃灣深井第50區鄰舍休憩用地	21.10	2003-04 / 2005-06	04-2007 / 08-2008
3	YL 元朗	District Open Space in Area 107, Tin Shui Wai 天水圍第107區的地區休憩用地	91.40	2001-02 / 2003-04	12-2006 / 10-2008
4	N 北區	Local Open Space in Area 28, Fanling/Sheung Shui 粉嶺/上水第28區鄰舍休憩用地	36.60	2002-03 / 2003-04	04-2007 / 11-2008
5	KwT 葵青	District Open Space in Shek Yam Estate - Phases 1 and 4, Kwai Chung ^(Note 1) 葵涌石蔭邨第1及4期地區休憩用地 ^(註 1)	46.10	-	04-2007 / 01-2009
6	E 東區	Improvement to Victoria Park Tennis Centre ^(Note 1) 維多利亞公園網球中心改善工程 ^(註 1)	73.70	-	01-2007 / 07-2009
7	S 南區	Recreational Development at North Ap Lei Chau Reclamation 鴨脷洲北部填海區康樂發展工程	94.30	2001-02 / 2002-03	10-2007 / 09-2009

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years) 兩個前市政局 暫定時間表 (動工/完工 年度)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates) 最新 確實/暫定時間表 (動工/完工 日期)
1 project terminated 1 項終止的工程					
8	TP 大埔	Sports Centre in Area 33, Tai Po 大埔第33區體育館		Project terminated 工程項目終止 [Note 2] [註 2]	
13 projects commenced construction works in 2009/10 or before 13 項已於2009/10年度或以前動工興建的工程					
9	ST 沙田	Ma On Shan Waterfront Promenade 馬鞍山海濱長廊	220.80	2001-02 / 2002-03	05-2007 / Phase 1 : 第1期 : 06-2009 Phase 2 : 第2期 : 12-2009 Phase 3 : Mid 2010 第3期 : 2010年中
10	Is 離島	Swimming Pool Complex in Area 2, Tung Chung, Lantau 大嶼山東涌第2區游泳池場館	441.40	2003-04 / 2004-05	09-2007 Late 2010 2010年底
11	KwT 葵青	District Open Space in Area 9, Tsing Yi 青衣第9區的地區休憩用地	175.90	2003-04 / 2005-06	11-2007 / Early 2010 2010年初
12	YL 元朗	Tin Shui Wai Public Library cum Indoor Recreation Centre 天水圍公共圖書館兼體育館	625.40	2000-01 / 2002-03	11-2007 Mid 2011 2011年中
13	KT 觀塘	Recreational facilities on Jordan Valley former landfill, Kwun Tong 觀塘佐敦谷堆填區康樂設施工程	179.60	2000-01 / 2001-02	12-2007 Early 2010 2010年初

Annex 1.2
附件1.2

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years) 兩個前市政局暫定時間表 (動工/完工年度)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates) 最新確實/暫定時間表 (動工/完工日期)
14	WTS 黃大仙	Ngau Chi Wan Recreation Ground, Wong Tai Sin 黃大仙牛池灣遊樂場	199.40	2000-01 / 2002-03	01-2008 Early 2010 2010年初
15	WTS 黃大仙	District Open Space at Po Kong Village Road, Wong Tai Sin 黃大仙蒲崗村道的地區休憩用地	475.60	2000-01 / 2001-02	01-2008 Late 2010 2010年底
16	E 東區	Siu Sai Wan Complex 小西灣市政大廈	463.70	2001-02 / 2003-04	03-2008 Late 2010 2010年底
17	C&W 中西區	Sun Yat Sen Memorial Park and Swimming Pool Complex 中山紀念公園暨游泳池場館	574.70	2000-01 / 2003-04	03-2008 Early 2011 2011年初
18	Is 離島	District Open Space in Area 18, Tung Chung, Lantau 大嶼山東涌第18區地區休憩用地	230.00	2001-02 / 2003-04	07-2008 / Mid 2010 2010年中
19	SK 西貢	Tseung Kwan O Complex in Area 44, Tseung Kwan O 將軍澳第44區綜合大樓	530.90	2001-02 / 2004-05	10-2008 / Mid 2011 2011年中
20	N 北區	Sports Centre in Area 28A, Fanling/Sheung Shui 粉嶺/上水第28A區體育館	360.00	2002-03 / 2004-05	12-2008 / Mid 2011 2011年中

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years) 兩個前市政局暫定時間表 (動工 / 完工年度)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates) 最新確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工日期)
21	TM 屯門	Swimming Pool Complex in Area 1 (San Wai Court), Tuen Mun 屯門第1區(新圍苑) 游泳池場館	791.40	2001-02 / 2003-04	05-2009 / Early 2012 2012年初
2 projects to commence construction works in 2010/11 2 項將於2010/11年度動工興建的工程					
22	YL 元朗	Public Library and Indoor Recreation Centre in Area 3, Yuen Long 元朗第3區公共圖書館及體育館	704.10	2000-01 / 2002-03	Mid 2010 2010年中 / Mid 2013 2013年中
23	KC 九龍城	Construction of an Annex Building for the Ko Shan Theatre ^(Note 1) 高山劇場新翼 ^(註 1)	734.90	-	Late 2010 2010年底 / Early 2013 2013年初
1 project to commence construction works in 2011/12 1 項將於2011/12年度動工興建的工程					
24	TP 大埔	Development of a Bathing Beach at Lung Mei, Tai Po ^(Note 1) 在大埔龍尾發展泳灘 ^(註 1)	159.02	-	Late 2011 2011年底 / Late 2013 2013年底 Under Review 覆檢中 [Note 3] [註 3]

Annex 1.2
附件1.2

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years) 兩個前市政局暫定時間表 (動工 / 完工年度)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates) 最新確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工日期)
1 project to commence construction works in 2013/14 1 項將於2013/14年度動工興建的工程					
25	TW 荃灣	Ecological Park (Tso Kung Tam Valley Tsuen Wan) 自然生態公園(荃灣曹公潭谷)	1,215.00 Under Review 覆檢中 [Note 4] [註 4]	2003-04 / 2005-06	Phase I : Mid 2013 / Mid 2015 第一期 : 2013年中 / 2015年中 Under Review 覆檢中 [Note 4] [註 4] Phase II : Early 2014 / Mid 2017 第二期 : 2014年初 / 2017年中 Under Review 覆檢中 [Note 4] [註 4] Phase III : Pending review at the end of 2011 第三期 : 有待2011年底進行檢討

Total : 8,459.87
總計 :

Annex 1.2
附件1.2

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years) 兩個前市政局暫定時間表 (動工 / 完工年度)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates) 最新確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工日期)
------------------	----------------	-----------------------	---	--	---

Note 1 : Among the 25 priority projects, four are non ex-MC projects.

註1 : 在25項優先進行的工程中, 四項並不屬於兩個前市政局工程項目。

Note 2 : "Sports Centre in Area 33, Tai Po" project has been terminated due to technical difficulties. The sports centre project would be relocated to Plover Cove Road in Area 1, Tai Po for development in consultation with Tai Po District Council (DC) District Facilities Management Committee (DFMC).

註2 : 由於技術困難, 原有「大埔第33區體育館」工程項目已經終止。該體育館工程經諮詢大埔區議會地區設施管理委員會後將遷往大埔第一區寶湖道進行發展。

Note 3 : The revised works under the Roads (Works, Use and Compensation) Ordinance has been re-gazetted and the objection period ended by 28 July 2009. The objection was over-ruled by Chief Executive in Council in December 2009 and the development time frame and estimated project cost are under review.

註3 : 當局根據《道路(工程、使用及補償)條例》把經修訂工程重新刊憲, 反對期在2009年7月28日屆滿。行政長官會同行政會議於2009年12月否決有關的反對意見, 工程的發展時間表及工程預算正在覆檢。

Note 4 : Consultations with residents in the vicinity of the project, i.e. Tsuen King Circuit and Mei Wan Street were conducted in June, July and December 2009. The estimated project cost and implementation programme are under review.

註4 : 康文署在2009年6月、7月及12月就工程計劃諮詢附近居民, 即荃景圍及美環街。工程預算及推行時間表正在覆檢。

21 Ex-Municipal Councils / Leisure and Cultural Services Projects to Proceed Further with Planning Works ^(Note 1)

(as at January 2010)

進一步進行策劃工作的21項兩個前市政局 / 康樂及文化工程 ^(註 1)

(截至2010年1月)

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years) 兩個前市政局 暫定時間表 (動工 / 完工年度)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates) 最新 確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工日期)
4 completed projects 4 項已完成的工程					
1	SSP 深水埗	Redevelopment of Cheung Sha Wan Road/ Cheung Shun Street Playground ^(Note 2) (To proceed as minor works item) 長沙灣道/長順街遊樂場重建 ^(註 2) (以小型工程方式進行)	6.60	-	12-2006 / 02-2008
2	YL 元朗	District Square in Areas 33A and 29, Tin Shui Wai (To proceed as minor works item) 天水圍第33A及29區地區廣場 (以小型工程方式進行)	14.70	2001-02 / 2003-04	03-2007 / 03-2008
3	C&W 中西區	New Education cum Exhibition Centre at Hong Kong Zoological and Botanical Gardens (HKZBG) (To proceed as minor works item) 香港動植物公園新教育及展覽中心 (以小型工程方式進行)	3.60	1999-2000/ 2001-02	06-2007 / 06-2008
4	S 南區	Wah Fu Rest Garden (To proceed as minor works item) 華富休憩花園 (以小型工程方式進行)	14.50	2001-02 / 2004-05	07-2007 / 06-2009
7 projects commenced / to commence construction works in 2009/10 7 項已於 / 將於2009/10年度動工興建的工程					
5	E 東區	Aldrich Bay Park 愛秩序灣公園	135.20	No programme 未有時間表	05-2009 / Early 2011 2011年初

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years) 兩個前市政局暫定時間表 (動工 / 完工年度)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates) 最新確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工日期)
6	YTM 油尖旺	Improvement works for Mong Kok Stadium ^(Note 1) 旺角大球場改善工程 ^(註 1)	275.50	-	09-2009 / Late 2011 2011年底
7	YL 元朗	Sports Centre and Community Hall in Area 101, Tin Shui Wai 天水圍第101區體育館及社區會堂	629.80	2003-04 / 2004-05	11-2009 / Mid 2012 2012年中
8	KT 觀塘	Lam Tin North Municipal Services Building 藍田北市政大廈	708.50	2000-01 / 2002-03	11-2009 / Mid 2012 2012年中
9	N 北區	Local Open Space in Area 25, Fanling/ Sheung Shui 粉嶺 / 上水第25區鄰舍休憩用地	51.30	2002-03 / 2003-04	12-2009 / Early 2012 2012年初
10	SK 西貢	District Open Space in Area 37, Tseung Kwan O 將軍澳第37區地區休憩用地	140.60	2003-04 / 2004-05	12-2009 / Early 2012 2012年初
11	SSP 深水埗	Conversion of Secondary Pool of Lai Chi Kok Park Swimming Pool into Indoor Heated Pool ^(Note 2) 把荔枝角公園游泳池的副池改建為室內暖水池 ^(註 2)	166.70	-	Early 2010 2010年初 / Mid 2012 2012年中
5 projects to commence construction works in 2011/12 5 項將於2011/12年度動工興建的工程					
12	TM 屯門	District Open Space in Area 27 (Sam Shing), Tuen Mun 屯門第27區(三聖)地區休憩用地	74.52	2003-04 / 2004-05	Mid 2011 2011年中 / Early 2013 2013年初 Under review 覆檢中 [Note 3] [註 3]

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years) 兩個前市政局暫定時間表 (動工 / 完工年度)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates) 最新確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工日期)
13	KC 九龍城	Local Open Space at Chung Yee Street, Kowloon City 九龍城忠義街鄰舍休憩用地	67.54	2000-01 / 2002-03	Mid 2011 2011年中 / Mid 2013 2013年中 Under review 覆檢中 [Note 4] [註 4]
14	N 北區	District Open Space in Areas 47 and 48, Fanling/Sheung Shui (Phase 1) 粉嶺/上水第47及48區地區休憩用地 (第一期)	78.00	2002-03 / 2003-04	Late 2011 2011年底 / Mid 2013 2013年中 Under review 覆檢中
15	SK 西貢	District Open Space, Sports Centre and Library in Area 74, Tseung Kwan O ^(Note 1) 將軍澳第74區地區休憩用地、體育館及圖書館 ^(註 1)	804.00	-	Late 2011 2011年底 / Mid 2014 2014年中 Under review 覆檢中
16	KwT 葵青	Indoor Recreation Centre in Area 4, Tsing Yi 青衣第四區體育館	546.00	2001-02 / 2003-04	Late 2011 2011年底 / Early 2015 2015年初 Under review 覆檢中 [Note 5] [註 5]

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years) 兩個前市政局暫定時間表 (動工 / 完工年度)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates) 最新確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工日期)
1 project to commence construction works in 2012/13 1 項將於2012/13年度動工興建的工程					
17	ST 沙田	Sports Centre, Community Hall cum Public Library in Area 14B, Sha Tin 沙田第14B區體育館、社區會堂兼圖書館	824.00	2000-01 / 2002-03	Late 2012 2012年底 / Late 2015 2015年底 Under review 覆檢中
1 project to commence construction works in 2013/14 1 項將於2013/14年度動工興建的工程					
18	TM 屯門	Indoor Recreation Centre in Area 14 (Siu Lun), Tuen Mun 屯門第14區(兆麟)體育館	567.00	2001-02 / 2003-04	Mid 2013 2013年中 / Mid 2016 2016年中 Under review 覆檢中
3 projects with implementation schedule yet to be confirmed 3 項未有工程時間表的工程					
19	SSP 深水埗	Tung Chau Street Complex 通州街市政大廈	441.00	2000-01 / 2003-04	Under review 覆檢中 [Note 6] [註 6]
20	E 東區	Quarry Bay Park Phase II (Stages 2 & 3) 鯽魚涌公園第II期 (第2和3階段)	186.30	No programme 未有時間表	Under review 覆檢中 [Note 7] [註 7]
21	TW 荃灣	Sports Centre between Tsuen Wan Park and Tsuen Wan Road 荃灣公園與荃灣路之間的體育館	235.35 Under review 覆檢中	2003-04 / 2005-06	To tie in with the MTRCL's CDA programme. 需配合香港鐵路有限公司的綜合發展區計劃。

Total :
總計 : 5,970.71

Annex 1.3
附件 1.3

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Ex-MC Tentative Programme (Works Start/ Completion Years) 兩個前市政局暫定時間表 (動工 / 完工年度)	Latest Actual / Tentative Programme (Works Start/ Completion Dates) 最新確實 / 暫定時間表 (動工 / 完工日期)
------------------	----------------	-----------------------	---	--	---

Note 1 : These 21 projects were not included when the Subcommittee was set up in 2005. Among the 21 priority projects, two are non ex-MC projects.

註 1 : 當小組委員會在2005年成立時，此21項工程項目並不包括在優先推行工程項目內。在21項優先進行的工程中，二項並不屬於兩個前市政局工程項目。

Note 2 : Two projects have been reactivated at DC's request from the previous deferred/deleted project lists.

註 2 : 兩項因應區議會的要求而重新啟動的工程，之前被列入擱置/取消的表列。

Note 3 : In response to the request by Tuen Mun District Council (TMDC) in August 2009 regarding the proposed increase in scope of the project, Architectural Services Department terminated the consultancy appointment exercise in September 2009. LCSD has consulted TMDC on the way forward in October 2009. ArchSD is re-initiating the employment of consultancy process.

註 3 : 因應屯門區議會在2009年8月要求增加工程計劃的擬建設施，建築署的顧問招標程序在2009年9月終止。康文署在2009年10月就工程計劃的未來路向諮詢屯門區議會的意見，建築署正重新啟動顧問招標程序。

Note 4 : In response to Kowloon City District Council's views, Architectural Services Department revised the design of the project. The revised design is under consideration.

註 4 : 因應九龍城區議會的意見，建築署已修訂工程設計。有關修訂設計正在審議中。

Note 5 : The conceptual design of the project is being prepared and would be finalized in consultation with KwTDC(DFMC) in early 2010.

註 5 : 本工程計劃的設計概念現正準備中，並會在2010年初諮詢葵青區議會地區設施管理委員會以完成有關的設計概念。

Note 6 : The implementation programme is under review as it takes time to resolve the provision of market facility issue.

註 6 : 推行時間表正在覆檢，以待提供街市設施事宜得到解決。

Note 7 : The project site is now temporarily allocated to various government departments which are not able to vacate the site before the expiry of the temporary land allocation on 31 December 2009. The implementation programme is under review.

註 7 : 現時用地以臨時撥地形式供一些政府部門使用，但他們表示未能如期於2009年12月31日臨時撥地期限前遷出。推行時間表正在覆檢。

16 Ex-Municipal Councils Projects Deferred/Deleted after DC Consultation
16項諮詢區議會後決定擱置或取消的工程項目

Item No. 項目 編號	District 地區	Project Title 工程名稱
1 (Note 1) (註 1)	KT 觀塘	Temporary Recreational Development at Ma Yau Tong West Landfill 馬游塘西堆填區臨時康樂發展工程
2 (Note 1) (註 1)	E 東區	Chai Wan Vehicle Depot 柴灣車房
3 (Note 1) (註 1)	KC 九龍城	Chung Hau Street Garden 忠孝街花園
4 (Note 1) (註 1)	S 南區	Recreational Development at Wong Chuk Hang 黃竹坑康樂發展工程
5 (Note 1) (註 1)	Is 離島	Sports Ground Package 6 Mui Wo Lantau 大嶼山梅窩第6分批工程運動場
6 (Note 1) (註 1)	KwT 葵青	Indoor Recreation Centre Area 10B Kwai Chung 葵涌第10B區體育館
7 (Note 1) (註 1)	N 北區	Regional Indoor Stadium Area 11A Fanling/Sheung Shui 粉嶺/上水第11A區區域室內體育館
8 (Note 1) (註 1)	TP 大埔	District Open Space Area 30, Tai Po 大埔第30區地區休憩用地
9 (Note 1) (註 1)	Is 離島	District Open Space Area 52 Tung Chung Lantau 大嶼山東涌第52區地區休憩用地
10 (Note 1) (註 1)	TW 荃灣	District Open Space Tsuen Wan Bay Further Reclamation 荃灣海灣進一步填海區地區休憩用地
11 (Note 1) (註 1)	TW 荃灣	Waterfront Promenade Tsuen Wan Bay Further Reclamation 荃灣海灣進一步填海區海濱長廊

16 Ex-Municipal Councils Projects Deferred/Deleted after DC Consultation
16項諮詢區議會後決定擱置或取消的工程項目

Item No. 項目 編號	District 地區	Project Title 工程名稱
12 (Note 1) (註 1)	TW 荃灣	District Open Space Lo Wai Area 39 Tsuen Wan 荃灣第39區老圍地區休憩用地
13 (Note 2) (註 2)	TM 屯門	Recreational Facilities in Green Belt Area Tuen Mun Phases I & II (Ching Chung) 屯門第I及第II期綠化地帶（青松）的康樂設施
14 (Note 2) (註 2)	TM 屯門	Local Open Space in Area 40 (Tsing Shan) Tuen Mun 屯門第40區（青山）鄰舍休憩用地
15 (Note 3) (註 3)	TM 屯門	Recreational Facilities Western Extension Area (Tap Shek Kok) Tuen Mun 屯門西面擴展區（踏石角）康樂設施
16 (Note 4) (註 4)	KwT 葵青	Indoor Recreation Centre Area 9H, Kwai Chung 葵涌第9H區體育館

Note 1 : The reasons for the deferment/deletion of items 1 to 12 were reported to the **LegCo Subcommittee to Follow Up the Outstanding Leisure and Cultural Services Projects of the Former Municipal Councils** on 19 July 2005 vide Annex 3 of LC Paper No.CB(2) 1436/04-05(01).

註 1 : 決定擱置或取消項目編號 1至12 的原因，已於2005年7月19日匯報立法會跟進兩個前市政局遺留下來的康樂及文化設施工程計劃小組委員會，詳見文件編號CB(2) 1436/04-05(01)的附件3。

Note 2 : Tuen Mun (TM) District Council (DC) District Facilities Management Committee (DFMC) resolved at its meeting on 10 June 2008 to delete the project. The district has already been provided with adequate public open space with reference to the Hong Kong Planning Standards and Guidelines.

註 2 : 屯門區議會地區設施管理委員會在 2008年6月10日的會議，通過刪除這項工程計劃。參考香港規劃標準與準則的建議，區內已獲提供適當的公眾休憩用地。

Note 3 : TMDC DFMC resolved at its meeting on 19 August 2008 to delete the project. The district has already been provided with adequate public open space with reference to the Hong Kong Planning Standards and Guidelines.

註 3 : 屯門區議會地區設施管理委員會在 2008年8月19日的會議，通過刪除這項工程計劃。參考香港規劃標準與準則的建議，區內已獲提供適當的公眾休憩用地。

Note 4 : Kwai Tsing DC DFMC supported at its meeting on 20 October 2009 the deletion of the proposed "Indoor Recreation Centre Area 9H, Kwai Chung" project. The site is reserved for the development of public housing estate by the Hong Kong Housing Authority.

16 Ex-Municipal Councils Projects Deferred/Deleted after DC Consultation
16項諮詢區議會後決定擱置或取消的工程項目

Item No. 項目 編號	District 地區	Project Title 工程名稱
-----------------------------	-----------------------	------------------------------

註 4：葵青區議會地區設施管理委員會在2009年10月20日的會議席上，通過刪除「葵涌第9H區體育館」工程項目。該土地將保留予香港房屋委員會發展公共房屋。

正在進一步處理的 51 項兩個前市政局遺留下來的工程計劃／文康設施工程計劃的目前情況
(截至二零一零年一月)

項目編號	工程名稱	已預留的工地目前的土地用途	目前情況
東區			
1	鯉魚門公園及度假村的營地設施改善工程	<ul style="list-style-type: none"> ■ 鯉魚門公園及度假村。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 鑑於場地在 2007 年 4 月已完成基本工程計劃的美化及改善工程，東區區議會對於暫時擱置有關工程計劃的建議並無意見，因此並無迫切需要進行這項工程計劃。
九龍城區			
2	老龍坑公園	<ul style="list-style-type: none"> ■ 在何文田西食水配水庫之上的空置休憩用地。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 擬議公園的部份地方會被中九龍幹線隧道工程使用，用作通風大樓及臨時貯存泥石區。我們會因應中九龍幹線工程的進度不時覆檢這項工程計劃。

項目編號	工程名稱	已預留的工地目前的土地用途	目前情況
觀塘區			
3	馬游塘西堆填區臨時康樂發展工程 ^(註)	<ul style="list-style-type: none"> ■ 由環保署監察並負責維修保養的前堆填區。目前空置。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 由於在擬議工程計劃的工地附近一帶目前已有類似設施，包括曉明街遊樂場和曉光街遊樂場，故觀塘區議會對暫時擱置這項工程的籌劃工作並無強烈意見。觀塘區議會建議以地區小型工程模式局部發展該用地，招標文件現正草擬中。
4	啟德公園	<ul style="list-style-type: none"> ■ 有關工地部分由消防處的消防同樂會佔用(直至二零一一年十二月三十一日)；部分屬路政署的施工區(直至二零一四年三月三十一日)；部分由社會福利署的明愛向晴軒佔用(直至二零一四年十二月三十一日)；部分由教育局佔用作培訓中心及附屬辦公室(直至二零一二年三月三十一日)。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 由於在擬議工程計劃的工地附近一帶目前已有類似設施，包括九龍灣公園、九龍灣運動場、九龍灣遊樂場、坪石遊樂場和觀塘道兒童遊樂場，故觀塘區議會對暫時擱置這項工程的籌劃工作並無強烈意見。

^(註) 先前被列入擱置／取消工程計劃名單內，現為因應區議會的要求而重新啟動的兩項工程計劃之一，有待進一步處理。

項目編號	工程名稱	已預留的工地目前的土地用途	目前情況
5	藍田公園（第II期） （即馬游塘中堆填區）	<ul style="list-style-type: none"> ■ 由環保署監察並負責維修保養的前堆填區。目前空置。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 由於在擬議工程計劃的工地附近一帶目前已有類似設施，包括藍田公園（第I期）和藍田配水庫遊樂場，故觀塘區議會對暫時擱置這項工程的籌劃工作並無強烈意見。觀塘區議會建議以地區小型工程模式局部發展該用地。有關工程已於2009年12月展開。
深水埗區			
6	長沙灣遊樂場改善工程	<ul style="list-style-type: none"> ■ 有關工地在長沙灣分區計劃大綱圖編號 S/K5/29 上劃為「休憩用地」，現為長沙灣遊樂場。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 深水埗區議員備悉這項工程計劃須配合擬議的長沙灣區重整策略的推行。鑑於工地附近已有小型建築工程持續進行，他們對工程計劃並未列作優先項目一事並無強烈意見。
7	荔枝角公園第III期 （室內康樂中心——第1B階段）	<ul style="list-style-type: none"> ■ 有關工地在荔枝角分區計劃大綱圖編號 S/K16/14 上劃為「休憩用地」，現為荔枝角公園。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 區內現有康樂設施足以符合地區需求。我們會不時覆檢這項工程計劃。

項目編號	工程名稱	已預留的工地目前的土地用途	目前情況
南區			
8	赤柱正灘重新鋪沙工程	<ul style="list-style-type: none"> ■ 赤柱正灘。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 經過土木工程拓展署在該灘的改善工程後，目前泳灘的泥沙狀況可以接受，南區區議會對暫時擱置這項工程計劃的建議並無強烈意見。
灣仔區			
9	摩頓臺的新網球中心連停車場	<ul style="list-style-type: none"> ■ 有關工地在銅鑼灣分區計劃大綱圖編號 S/H16/14 上劃為「休憩用地」，現為銅鑼灣運動場。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 灣仔區議會的區議員對工程計劃未列作優先項目一事並無強烈意見，但認為我們應繼續不時覆檢這項工程計劃。
油尖旺區			
10	西九龍填海區D10道路旁的休憩用地發展	<ul style="list-style-type: none"> ■ 有關工地根據「臨時政府用撥地」的安排現用作路政署的施工區，使用期直至二零一二年九月三十日。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 有關工地會受現正在籌劃階段的擬議中九龍幹線所影響。中九龍幹線預計在二零一二年動工。 ■ 由於該幅休憩用地位於中九龍幹線的工程範圍內，故在有關建築工程完成前，這項工程計劃仍未能展開進一步的籌劃工作。

項目編號	工程名稱	已預留的工地目前的土地用途	目前情況
11	西九龍填海區地區公園	<ul style="list-style-type: none"> ■ 有關工地的中央部分位置現由康文署用作臨時樹庫，而工地南面沿海岸地帶部分已發展為臨時海濱長廊，並開放給市民使用。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 區議員備悉，由於有關工地位於西九文化區的規劃區內，故可能無需發展一個地區公園。
離島區			
12	長洲觀音灣泳灘服務館	<ul style="list-style-type: none"> ■ 涉及私人地段。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 觀音灣泳灘與長洲東灣泳灘東端相連，並非經常為市民使用。東灣泳灘的泳灘大樓曾在二零零五年十月進行翻新及設施改善，耗資約為 1,300 萬元。 ■ 這項工程計劃涉及徵收私人土地。我們正研究在長洲觀音灣泳灘適當的政府土地上進行改善措施。
13	離島區文娛中心	<ul style="list-style-type: none"> ■ 部份工地臨時用作康文署管理的社區園圃。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 區議員備悉我們正覆檢這項工程計劃。

項目編號	工程名稱	已預留的工地目前的土地用途	目前情況
葵青區			
14	葵涌公園 ^(註)	<ul style="list-style-type: none"> ■ 環保署經完成堆填區修復工程，以及負責監察及維修保養工作。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 有關工地是位於醉酒灣的一個堆填區，面積約 27 公頃，前往該處的公共交通工具有限。其本身存在的技術限制會帶來巨額的發展費用。 ■ 較低的平台已經由香港單車聯會發展為越野單車公園。至於以地區小型工程模式發展較低平台的其餘部份為公眾休憩用地，葵青區議會地區設施管理委員會轄下工程及發展工作小組於 2009 年 1 月 20 日的會議席上表示擱置有關發展。 ■ 至於較高平台的發展，香港板球總會於葵青區議會地區設施管理委員會 2009 年 6 月 16 日的會議席上介紹該會以自負盈虧的形式興建板球場及輔助設施的建議。委員會原則上支持香港板球總會有關的建議。

^(註) 先前被列入擱置／取消工程計劃名單內，現為因應區議會的要求而重新啓動的兩項工程計劃之一，有待進一步覆檢。

項目編號	工程名稱	已預留的工地目前的土地用途	目前情況
北區			
15	北區文娛中心	<ul style="list-style-type: none"> ■ 短期租約停車場。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 我們建議在該幅地皮興建「新界東跨區社區文化中心」，北區區議會已於7月30日的會議表示支持。 ■ 建築署現正就有關工程建議進行可行性研究。
16	粉嶺／上水第20區鄰舍休憩用地	<ul style="list-style-type: none"> ■ 短期租約停車場。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 區內已有足夠的公眾休憩用地。有關工地目前在分區計劃大綱圖劃為「商業／住宅」用地，以及在發展藍圖劃為「鄰舍休憩用地」。地區人士對該工地日後的用途意見分歧，北區區議會對這項工程計劃並無強烈意見。
17	粉嶺／上水第17區地區休憩用地	<ul style="list-style-type: none"> ■ 位處山邊，並涉及私人地段。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 區內已有足夠的公眾休憩用地。 ■ 這項工程計劃可能會改變現有的自然環境，故北區區議會並無就早日發展這項工程計劃提出任何具體要求。目前在有關工地的隔鄰已設有北區公園，提供多項動態和靜態設施供市民使用。
18	粉嶺／上水第27D區地區休憩用地	<ul style="list-style-type: none"> ■ 在「泊車轉乘計劃」下，現時用作臨時停車場。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 區內已有足夠的公眾休憩用地。 ■ 有關工地鄰近港鐵上水站，其部分範圍正用作「泊車轉乘計劃」用途。由於現時附近一帶已有康樂設施可供市民使用，北區區議會對這項工程計劃並無強烈意見。

項目編號	工程名稱	已預留的工地目前的土地用途	目前情況
19	粉嶺／上水第4區（餘段）地區休憩用地	<ul style="list-style-type: none"> ■ 用作九巴車廠。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 區內已有足夠的公眾休憩用地。 ■ 這幅工地現時部分用作巴士廠。由於目前附近一帶已有康樂設施可供市民使用，北區區議會對這項工程計劃並無強烈意見。
20	粉嶺／上水第37區地區休憩用地	<ul style="list-style-type: none"> ■ 主要為私人地段。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 區內已有足夠的公眾休憩用地。 ■ 附近一帶的土地用途規劃仍未定案。當局會在考慮這區的長遠土地用途規劃後，覆檢這幅地區休憩用地的位置和發展計劃。北區區議會對這項工程計劃並無強烈意見。
西貢區			
21	西貢第4區體育館	<ul style="list-style-type: none"> ■ 規劃署正覆檢有關工地的位置。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 規劃署正在物色另外一個合適地點作工程發展用途。 ■ 我們會諮詢西貢區議會展開早期籌劃工作。
22	在西貢區將軍澳第66區興建的文娛中心	<ul style="list-style-type: none"> ■ 有關工地已根據《將軍澳進一步發展可行性研究》遷往第67區。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 將軍澳第67區土地的基礎設施工程在較早前展開。現正覆檢工程計劃。

項目編號	工程名稱	已預留的工地目前的土地用途	目前情況
沙田區			
23	沙田第24D區體育館	<ul style="list-style-type: none"> ■ 空置的政府土地。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 現正積極進行籌劃工作。
24	沙田第4C區鄰舍休憩用地	<ul style="list-style-type: none"> ■ 空置的政府土地。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 沙田區設有充足的公眾休憩用地。 ■ 地盤面積約為 1,000 平方米。 ■ 現正覆檢工程計劃。
25	沙田中央圖書館擴展工程	<ul style="list-style-type: none"> ■ 位於平台的一個細小擬議擴展地方現時空置，而位於地面層的其他擬議擴展地方則現時主要用作沙田大會堂的貯物室。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 根據「圖書館翻新工程 - 第二期工程」計劃，於二零零八年十月完成翻新工程。 ■ 「沙田第 14B 區體育館、社區會堂暨圖書館」工程計劃是 21 項優先工程計劃的其中一項。推行這項工程計劃會有助滿足區內對圖書館設施的需求。 ■ 現正覆檢工程計劃。
26	馬鞍山第 103 區體育館	<ul style="list-style-type: none"> ■ 短期租約停車場。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 現正覆檢工程計劃。

項目編號	工程名稱	已預留的工地目前的土地用途	目前情況
27	馬鞍山第 90 區地區休憩用地	<ul style="list-style-type: none"> ■ 短期租約收費公眾停車場和馬鞍山海濱長廊施工區。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 沙田區設有充足的公眾休憩用地。 ■ 工地鄰近列為優先推行的馬鞍山海濱長廊工程計劃。這項海濱長廊工程計劃已在二零零七年年中動工。第一階段工程在二零零九年七月完成及開放供市民享用。第二階段工程經在二零零九年十二月完成，即將在二零一零年一月開放供市民享用。預期最後階段工程會在二零一零年年中竣工。這項工程計劃會為附近一帶提供新的公眾休憩用地。 ■ 現正覆檢工程計劃。
28	沙田第 11 區地區休憩用地	<ul style="list-style-type: none"> ■ 各種臨時用途，包括短期租約收費公眾停車場、土木工程拓展署和水務署的施工區、香港中華煤氣有限公司的貯存區等。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 沙田區設有充足的公眾休憩用地。 ■ 橫跨城門河的小瀝源路遊樂場和附近的安景街公園及石門遊樂場(約 10 分鐘步程)均設有動態和靜態康樂設施，可滿足居民現時的需要。 ■ 現正覆檢工程計劃。
29	重新發展沙田火炭熟食市場	<ul style="list-style-type: none"> ■ 短期租約收費公眾停車場、公共廁所和康文署山尾街遊樂場(設有一個五人足球場)。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 火炭基本上是工業區，並非興建體育館的理想地點。食環署已表示不會繼續籌劃這項熟食市場的設施。發展這項工程計劃會涉及搬遷現有公園和球場設施。 ■ 現正覆檢工程計劃。

項目編號	工程名稱	已預留的工地目前的土地用途	目前情況
大埔區			
30	大埔第 6 區鄰舍休憩用地	<ul style="list-style-type: none"> ■ 短期租約停車場。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 工程計劃的技術可行性研究報告已在 2009 年 8 月 27 日獲得批准，以開展進一步的籌劃工作。
31	大埔第 74 區大尾督水上活動中心擴展工程	<ul style="list-style-type: none"> ■ 由大埔船會臨時使用。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 工地現時由大埔船會臨時使用。待大埔船會確定搬遷後，當局會覆檢計劃的發展範圍。
32	大埔第 33 區遊樂場	<ul style="list-style-type: none"> ■ 短期租約停車場及政府工場。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 區內已設有充足的公眾休憩用地，當局會不時覆檢這項計劃。
33	大埔第 6 區體育館	<ul style="list-style-type: none"> ■ 短期租約停車場。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 區內已設有充足的體育館，當局會不時覆檢這項計劃。
34	大埔第 31 區下坑鄉村遊樂場	<ul style="list-style-type: none"> ■ 部分選址已發展為路旁花床。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 區內已設有充足的公眾休憩用地，當局會不時覆檢這項計劃。
35	大埔第 32 區鄰舍休憩用地	<ul style="list-style-type: none"> ■ 涉及私人地段。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 區內已設有充足的公眾休憩用地，當局會不時覆檢這項計劃。

項目編號	工程名稱	已預留的工地目前的土地用途	目前情況
36	大埔船灣堆填區高爾夫球場	<ul style="list-style-type: none"> ■ 由環保署管理的臨時公眾高爾夫球練習場。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 政府擬由私人機構以自負盈虧方式，把已修復的船灣堆填區發展為公眾高爾夫球場連附屬設施。提交意向書的邀請已於 2009 年 11 月底結束，環保署及地政署現正評估收到的意向書。
37	大埔新文娛中心	<ul style="list-style-type: none"> ■ 各種用途，包括一個短期租約停車場、施工區和寶湖道小型足球場。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 我們建議全面提升現有的大埔文娛中心的設施以滿足居民的需求。大埔區議會地區設施管理委員會於 2009 年 7 月 28 日的會議上討論有關事項，並通過支持康文署提交的設施提升工程計劃。 ■ 因應區議會的要求，寶湖道地皮將保留作社區文娛/康樂設施用途。大埔區議會地區設施管理委員會同意將大埔第 33 區體育館發展計劃遷址至寶湖道地皮，並在該地皮加入發展一個社區會堂及硬地足球場。
荃灣區			
38	荃灣第 2 區地區休憩用地	<ul style="list-style-type: none"> ■ 屬於私人地段的斜坡。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 區內已設有充足的公眾休憩用地。 ■ 由於工地位處屬於私人地段的斜坡上，因此這項工程計劃會涉及土力工程和收地等事項。當局會不時覆檢這項計劃。

項目編號	工程名稱	已預留的工地目前的土地用途	目前情況
39	荃灣第 3 區地區休憩用地	<ul style="list-style-type: none"> ■ 面積很大並長有自然草木的山坡。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 區內已設有充足的公眾休憩用地。 ■ 有關工地是一幅面積很大並長有自然草木的山坡。當局會不時覆檢這項計劃。
40	近水灣泳灘設施改善工程	<ul style="list-style-type: none"> ■ 泳灘現已關閉。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 泳灘的設施改善工程正在籌劃中，配合泳灘可能於 2011 年中因水質符合標準可以重新開放。
屯門區			
41	紅樓公園（青山農場舊址）	<ul style="list-style-type: none"> ■ 涉及私人地段。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 由於紅樓及其前面的空地有部分屬於私人地段，故這項工程計劃會涉及私人業權、收地和資源發展等問題。 ■ 區議員備悉我們正覆檢這項工程計劃。
42	屯門第 17 區（工業城）康樂場地	<ul style="list-style-type: none"> ■ 工地已暫時分配給路政署作為工地辦公室和貯存區，直至二零一一年年底。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 我們在 2008 年 4 月諮詢就擬議工程設施諮詢屯門區議會的意見。屯門區議會同意有關方案，我們會展開進一步籌劃工作，配合路政署在 2011 年底交回土地發展。

項目編號	工程名稱	已預留的工地目前的土地用途	目前情況
元朗區			
新工程計劃	天水圍第107區地區休憩用地(餘段)	<ul style="list-style-type: none"> ■ 部分工地現臨時發展為社區園圃之用。 ■ 部分工地現發展為臨時休憩處。 ■ 餘下地方為空置土地。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 現正積極進行籌劃工作。
43	錦田八鄉體育館 (前稱「錦田體育館」)	<ul style="list-style-type: none"> ■ 空置的政府地段。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 現正積極進行籌劃工作。
44	元朗第12區體育館	<ul style="list-style-type: none"> ■ 部分工地現時用作水務署的施工區(GLA-TYL 566) (由二零零六年十月十六日至二零一一年九月三十日)，而另一部分現時為水務署的保養承辦商用地(GLA-TYL 567) (由二零零六年九月一日至二零一一年八月三十一日)。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 元朗區議會把這項工程計劃列作優先籌劃項目。 ■ 根據《香港規劃標準與準則》的建議，以元朗區在2016年的預測人口計算，該區應可獲提供10個體育館。除了現有的4個體育館外，「天水圍公共圖書館兼體育館」及「天水圍第101區體育館及社區會堂」已分別於二零零七年十一月及二零零九年十一月動工興建，而「元朗第3區公共圖書館及體育館」及「錦田八鄉體育館」工程計劃則在積極籌劃階段。這項工程計劃的前期籌劃工作將會展開。

項目編號	工程名稱	已預留的工地目前的土地用途	目前情況
45	錦田游泳池場館	<ul style="list-style-type: none"> ■ 空置的私人地段。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 參考《香港規劃標準與準則》，每 287 000 人應獲提供一個游泳池場館，錦田人口只有約 10 000，故未有充分理據支持在該處提供一個游泳池場館。這區已設有一個嬉水池，位於天水圍游泳池。
46	洪水橋鄰舍休憩用地第I期工程	<ul style="list-style-type: none"> ■ 部分為私人地段，而屬政府土地的部分則以短期租約形式供用作植物苗圃和汽車修理工場。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 洪水橋人口稀疏，只有約 8 200 人。推行這項工程計劃需要配合附近公營房屋的發展。 ■ 現正覆檢工程計劃。
47	洪水橋市鎮廣場	<ul style="list-style-type: none"> ■ 大部分為空置的政府土地。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 元朗區議會把這項工程計劃列作優先籌劃項目。 ■ 我們會諮詢元朗區議會對工程計劃範圍的意見，以便進行籌劃工作。 ■ 部分工地已發展為臨時休憩處。
48	元朗第12區運動場館及地區休憩用地	<ul style="list-style-type: none"> ■ 大部分為建有構築物的私人地段。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 參考《香港規劃標準與準則》，每 200 000 至 250 000 人應獲提供一個運動場。現時元朗區的人口為 563 800，區內有兩個運動場：元朗大球場和天水圍運動場。就規劃而言，元朗區的運動場並無短缺情況。 ■ 現正覆檢工程計劃。

項目編號	工程名稱	已預留的工地目前的土地用途	目前情況
49	元朗舊墟鄰舍休憩用地	<ul style="list-style-type: none"> ■ 工地分界線仍未確定。一些可能會採用的工地的土地用途如下： <ul style="list-style-type: none"> - 工地 1 (近西邊圍)：大部分為私人地段，以短期租約形式供用作設置牌樓 (短期組約第 1703 號) 和西鐵施工區 (短期組約第 WR-022 號)。部分工地已分配給前區域市政總署用作垃圾收集站。 - 工地 2 (元朗舊墟)：大部分為私人地段，以短期租約形式供用作西鐵施工區 (短期組約第 WR-022 號)。 - 工地 3 (近大圍村)：屬政府土地，以短期租約形式供用作西鐵施工區 (短期組約第 WR-023 號)。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 元朗區議會把這項工程計劃列作優先籌劃項目。 ■ 工地界線尚待確定。工程計劃可能採用的一些工地涉及私人地段或政府土地。後者以短期租約形式用作西鐵施工區。 ■ 現正覆檢工程計劃。

項目編號	工程名稱	已預留的工地目前的土地用途	目前情況
		<ul style="list-style-type: none"> - 工地 4 (南邊圍, 位於西鐵高架鐵路下): 屬政府土地, 以短期租約形式供用作西鐵施工區 (短期組約第 WR-023 號)。部分工地已發展為籃球場和休憩處。 	
50	洪水橋鄰舍休憩用地第II期工程	<ul style="list-style-type: none"> ■ 工地上暫時設有洪水橋街市。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 發展計劃涉及遷拆現有洪水橋街市。 ■ 現正覆檢工程計劃。
51	洪水橋綜合大樓	<ul style="list-style-type: none"> ■ 在屏山分區計劃大綱圖上劃為「綜合發展區」的整幅工地 (部分擬作這項工程計劃之用) 包括私人地段和已批出短期租約的政府土地。 - 短期組約第 1313 號 - 用作輕鐵緊急接駁巴士服務的巴士停泊/轉車處及/或有關輕鐵運作的露天倉庫。 - 短期組約第 1314 號 - 用作輕鐵施工區及/或貯存區。 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 根據《香港規劃標準與準則》的建議, 以元朗區在 2016 年的預測人口計算, 該區應可獲提供 10 個體育館。除了現有的 4 個體育館外, 「天水圍公共圖書館兼體育館」及「天水圍第 101 區體育館及社區會堂」已分別於二零零七年十一月及二零零九年十一月動工興建, 而「元朗第 3 區公共圖書館及體育館」及「錦田八鄉體育館」工程計劃則在積極籌劃階段。這項工程計劃的前期籌劃工作將會展開。

**42 Leisure and Cultural Services Projects under construction / to commence
in 2009/10 to 2013/14
(as at January 2010)**

**42 項於2009/10至2013/14年度正在/即將動工的康樂及文化工程項目
(截至2010年1月)**

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Actual / Tentative Works Start Date 確實 / 暫定 動工日期	Tentative Completion Date 暫定 完工日期
25 projects under construction / to commence in 2009/10 25 項正在 / 將於2009/10年度動工興建的工程					
1	ST 沙田	Ma On Shan Waterfront Promenade 馬鞍山海濱長廊	220.80	05/2007	Phase 1 : 第1期 : 06-2009 Phase 2 : 第2期 : 12-2009 Phase 3 : Mid 2010 第3期 : 2010年中
2	Is 離島	Swimming Pool Complex in Area 2, Tung Chung, Lantau 大嶼山東涌第2區游泳池場館	441.40	09/2007	Late 2010 2010年底
3	YL 元朗	Tin Shui Wai Public Library cum Indoor Recreation Centre 天水圍公共圖書館兼體育館	625.40	11/2007	Mid 2011 2011年中
4	KwT 葵青	District Open Space in Area 9, Tsing Yi 青衣第9區的地區休憩用地	175.90	11/2007	Early 2010 2010年初
5	KT 觀塘	Recreational facilities on Jordan Valley former landfill, Kwun Tong 觀塘佐敦谷堆填區康樂設施工程	179.60	12/2007	Early 2010 2010年初
6	WTS 黃大仙	Ngau Chi Wan Recreation Ground, Wong Tai Sin 黃大仙牛池灣遊樂場	199.40	01/2008	Early 2010 2010年初
7	WTS 黃大仙	District Open Space at Po Kong Village Road, Wong Tai Sin 黃大仙蒲崗村道的地區休憩用地	475.60	01/2008	Late 2010 2010年底
8	E 東區	Siu Sai Wan Complex 小西灣市政大廈	463.70	03/2008	Late 2010 2010年底
9	C&W 中西區	Sun Yat Sen Memorial Park and Swimming Pool Complex 中山紀念公園暨游泳池場館	574.70	03/2008	Early 2011 2011年初

Annex 2
附件2

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Actual / Tentative Works Start Date 確實 / 暫定 動工日期	Tentative Completion Date 暫定 完工日期
10	SSP 深水埗	Reprovisioning of Pak Tin Public Library 重置白田公共圖書館	36.10	06/2008	Early 2013 2013年初
11	Is 離島	District Open Space in Area 18, Tung Chung, Lantau 大嶼山東涌第18區地區休憩用地	230.00	07/2008	Mid 2010 2010年中
12	SK 西貢	Tseung Kwan O Complex in Area 44, Tseung Kwan O 將軍澳第44區綜合大樓	530.90	10/2008	Mid 2011 2011年中
13	N 北區	Sports Centre in Area 28A, Fanling/Sheung Shui 粉嶺/上水第28A區體育館	360.00	12/2008	Mid 2011 2011年中
14	E 東區	Aldrich Bay Park 愛秩序灣公園	135.20	05/2009	Early 2011 2011年初
15	TM 屯門	Swimming Pool Complex in Area 1 (San Wai Court), Tuen Mun 屯門第1區(新圍苑)游泳池場館	791.40	05/2009	Early 2012 2012年初
16	YTM 油尖旺	Conversion of Yau Ma Tei Theatre and Red Brick Building into a Xiqu Activity Centre 將油麻地戲院和紅磚屋改建為戲曲活動中心	186.70	07/2009	Late 2011 2011年底
17	E 東區	Redevelopment of Victoria Park Swimming Pool Complex 維多利亞公園游泳池場館重建工程	1,197.70	08/2009	Late 2014 2014年底
18	YTM 油尖旺	Improvement works for Mong Kok Stadium 旺角大球場改善工程	275.50	09/2009	Late 2011 2011年底
19	YL 元朗	Sports Centre and Community Hall in Area 101, Tin Shui Wai 天水圍第101區體育館及社區會堂	629.80	11/2009	Mid 2012 2012年中
20	KT 觀塘	Lam Tin North Municipal Services Building 藍田北市政大廈	708.50	11/2009	Mid 2012 2012年中
21	KT 觀塘	Redevelopment of Kwun Tong Swimming Pool Complex and Kwun Tong Recreation Ground 重建觀塘游泳池場館及觀塘遊樂場	1,323.80	11/2009	Late 2014 2014年底

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Actual / Tentative Works Start Date 確實 / 暫定 動工日期	Tentative Completion Date 暫定 完工日期
22	N 北區	Local Open Space in Area 25, Fanling/ Sheung Shui 粉嶺／上水第25區鄰舍休憩用地	51.30	12/2009	Early 2012 2012年初
23	SK 西貢	District Open Space in Area 37, Tseung Kwan O 將軍澳第37區地區休憩用地	140.60	12/2009	Early 2012 2012年初
24	SSP 深水埗	Conversion of Secondary Pool of Lai Chi Kok Park Swimming Pool into Indoor Heated Pool 把荔枝角公園游泳池的副池改建為室內暖水池	166.70	Early 2010 2010年初	Mid 2012 2012年中
25	SK 西貢	Town Park, Indoor Velodrome cum Sports Centre in Area 45, Tseung Kwan O 將軍澳第45區市鎮公園、室內單車場及體育館	1,129.70	Early 2010 2010年初	Early 2013 2013年初
2 projects to commence works in 2010/11 2 項將於2010/11年度動工興建的工程					
26	YL 元朗	Public Library and Indoor Recreation Centre in Area 3, Yuen Long 元朗第3區公共圖書館及體育館	704.10	Mid 2010 2010年中	Mid 2013 2013年中
27	KC 九龍城	Construction of an Annex Building for the Ko Shan Theatre 高山劇場新翼	734.90	Late 2010 2010年底	Early 2013 2013年初
11 projects to commence works in 2011/12 11 項將於2011/12年度動工興建的工程					
28	YTM 油尖旺	Open Space at Ex-Tai Kok Tsui Bus Terminus, Hoi Fai Road, Tai Kok Tsui 原大角咀巴士總站舊址的「休憩用地」	54.00	Mid 2011 2011年中	Late 2012 2012年底
29	TM 屯門	District Open Space in Area 27 (Sam Shing), Tuen Mun 屯門第27區(三聖)地區休憩用地	74.52	Mid 2011 2011年中	Early 2013 2013年初 Under review 覆檢中
30	KC 九龍城	Runway Park at Kai Tak 啓德跑道公園	603.00	Mid 2011 2011年中	Mid 2013 2013年中 Under review 覆檢中

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Actual / Tentative Works Start Date 確實 / 暫定 動工日期	Tentative Completion Date 暫定 完工日期
31	KC 九龍城	Local Open Space at Chung Yee Street, Kowloon City 九龍城忠義街鄰舍休憩用地	67.54	Mid 2011 2011年中 Under review	Mid 2013 2013年中 覆檢中
32	SSP 深水埗	District Open Space at the Junction of Hing Wah Street West, Lai Hong Street and Tung Chau Street, Sham Shui Po 深水埗興華街西，荔康街及通州街交界的地區休憩用地	71.00	Late 2011 2011年底	Mid 2013 2013年中
33	TP 大埔	Local Open Space Area 6, Tai Po 大埔第6區鄰舍休憩用地	42.00	Late 2011 2011年底	Mid 2013 2013年中
34	YL 元朗	Open Space in Area 117 Tin Shui Wai 天水圍第117區休憩用地	140.00	Late 2011 2011年底	Late 2013 2013年底
35	N 北區	District Open Space in Areas 47 and 48, Fanling/Sheung Shui (Phase 1) 粉嶺/上水第47及48區地區休憩用地 (第一期)	78.00	Late 2011 2011年底 Under review	Mid 2013 2013年中 覆檢中
36	SK 西貢	District Open Space, Sports Centre and Library in Area 74 Tseung Kwan O 將軍澳第74區地區休憩用地、體育館及圖書館	804.00	Late 2011 2011年底 Under review	Mid 2014 2014年中 覆檢中
37	TP 大埔	Development of a Bathing Beach at Lung Mei, Tai Po 在大埔龍尾發展泳灘	159.02	Late 2011 2011年底 Under review	Late 2013 2013年底 覆檢中
38	KwT 葵青	Indoor Recreation Centre in Area 4, Tsing Yi 青衣第四區體育館	546.00	Late 2011 2011年底 Under review	Early 2015 2015年初 覆檢中

Annex 2
附件2

Item No. 項目編號	District 地區	Project Title 工程名稱	Estimated Project Cost (\$M) 工程預算 (百萬元計)	Actual / Tentative Works Start Date 確實 / 暫定 動工日期	Tentative Completion Date 暫定 完工日期
2 projects to commence works in 2012/13 2 項將於2012/13年度動工興建的工程					
39	KT 觀塘	Cross District Community Cultural Centre in Kwun Tong 觀塘跨區社區文化中心	2,996.64	Mid 2012 2012年中	Late 2016 2016年底
40	ST 沙田	Sports Centre, Community Hall cum Public Library in Area 14B, Sha Tin 沙田第14B區體育館、社區會堂兼圖書館	824.00	Late 2012 2012年底 Under review	Late 2015 2015年底 覆檢中
2 projects to commence works in 2013/14 2 項將於2013/14年度動工興建的工程					
41	TM 屯門	Indoor Recreation Centre in Area 14 (Siu Lun), Tuen Mun 屯門第14區(兆麟)體育館	567.00	Mid 2013 2013年中 Under review	Mid 2016 2016年中 覆檢中
42	TW 荃灣	Ecological Park (Tso Kung Tam Valley Tsuen Wan) 自然生態公園(荃灣曹公潭谷)	1,215.00	Phase I : Mid 2013 第一期: 2013年中 Under review	Phase I : Mid 2015 第一期: 2015年中 覆檢中
				Phase II : Early 2014 第二期: 2014年初 Under review	Phase II : Mid 2017 第二期: 2017年中 覆檢中
				Phase III : Pending review at the end of 2011 第三期: 有待2011年底進行檢討	

Total :
總計 : **20,931.12**